

<<古韵新声>>

图书基本信息

书名：<<古韵新声>>

13位ISBN编号：9787560969107

10位ISBN编号：7560969100

出版时间：2011-9

出版时间：华中科技大学出版社

作者：都森，陈玉筠 选译

页数：141

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<古韵新声>>

### 内容概要

《古韵新声——唐诗绝句英译108首》精选唐朝108位诗人的108首诗歌译为英文，为便于阅读欣赏，译者都森和陈玉筠对这些诗歌进行了注解，注解力求简洁，点到即止。

中国古典诗歌的英译工作相当困难，都森先生长期从事翻译工作，对中国古典文学十分热爱，旅居美国后致力于向海外传播中华文化，《古韵新声——唐诗绝句英译108首》这本书是他多年努力的结晶。

## &lt;&lt;古韵新声&gt;&gt;

## 书籍目录

Early Tang : 618—713初唐

No.1 The Cicada · Yu Shinan(558—638)

蝉 · 虞世南...

No.2 An Autumn Evening · Wang ji( ?

589—644)

秋夜喜遇王处士 · 王绩...

NO.3 【Satisfied in Comparison】 · Wang Fanzhi( ?

—6707)

一比吓一跳 · 王梵志...

No.4 Wadng for Entering the Court at Early Dawn · Shangguan

Yi( ?

605—665)

入朝洛堤步月 · 上官仪...

NO.5 In the Mountain · Wang Bo( ?

650—676)

山中 · 王勃...

No.6 Remembering Mr.Jing Ke · Luo Bingwang( ?

638 ~ 684)

于易水送人 · 骆宾王...

No.7 Crossing the Xiang River Southwards · Du

Shenyan( ?

645—708)

渡湘江 · 杜审言...

No.8 Ascending the Gate Tower at Youzhou · Chen

Zi ' ang(659—700)

登幽州台歌 · 陈子昂...

No.9 Crossing the Han River Northwards · Song

Zhiwen( ?

656—7137)

渡汉江 · 宋之问...

High Tang : 714—766盛唐

No.10 Improvizd upon Returning Native Place · He

Zhizhang(659—7447)

回乡偶书 · 贺知章...

No.11 Left behind in Sichuan · Zhang Yue(667—731)

蜀道后期 · 张说...

No.12 A Spring Daybreak · Meng Haoran(689—740)

春晓 · 孟浩然...

NO.13 Ascending the Stork Tower , Shanxi · Wang

Zhihuan(688—742)

登鹳雀楼 · 王之涣...

No.14 Remorse in a Boudoir ‘ Wang Changling( ?

—7567)

闺怨 · 王昌龄...

No.15 Looking at the Snowy Top of Mt.Zhongnan · Zu

## &lt;&lt;古韵新声&gt;&gt;

- Yong( ?  
699—7467)  
终南望余雪·祖咏...
- NO.16 The Peach Blossom Stream · Zhang Xu(R711)  
桃花溪·张旭...
- No.17 The Tune of Wei City--Sending off Mr.Yuan on His Convoy  
Mission to  
Anxi · Wang Wei( ?  
701—761)  
送元二使安西·王维...
- No.18 Staying Overnight in a Mountain Temple · Li  
Bai(701—762)  
题峰顶寺·李白...
- No.19 Going to the Western Front · Wang  
Han(687—735)  
凉州1词·王翰...
- No.20 Song of Yingzhou · Gao Shi( ?  
700—765)  
营州歌·高适...
- No.21 Improvised While Ambling on a Spring Day · Li  
Hua( ?  
715—774)  
春行即兴·李华...
- NO.22 The Huazi Ridge · Pei Di(716— ?  
)  
华子岗·裴迪...
- No.23 The Luoyang Highway · Chu Guangxi( ?  
707—7627)  
洛阳道·储光羲...
- No.24 Song of Gathering Lotus Pods · Cui  
Guofu(R756)  
采莲曲·崔国辅...
- NO.25 Staying with the Recluse of Mt.Hibiscus on a Snowy  
Night · Liu Changqing( ?  
-7897)  
逢雪宿芙蓉山主人·刘长卿...

.....

#### 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>